

2021年5月

つづきMYプラザ
TSUZUKI MULTICULTURAL & YOUTH PLAZA



プラザニュース

つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）
〒224-0003 横浜市都筑区中川中央1-25-1 ノースポート・モール5階
TEL：045-914-7171 FAX：045-914-7172
E-mail：my-plaza@tsuzuki-koryu.org URL：https://tsuzuki-myplaza.net/newhome/

第156号

『やさしい日本語』で コミュニケーションの壁をなくそう！

やさしい日本語は 優しくて易しい 日本語です。「やさしい日本語」の「やさしい」には、「優しい」と「易しい」の2つの意味が込められています。書く時は、文章をわかりやすく書いたり、漢字にルビをふるなどの工夫があります。（YOKE HP より）
今年度は、「やさしい日本語講座」を実施します。みなさん、ぜひご参加ください。

私たち日本人がふだん使っている表現は、日本語に慣れてない外国人にはわかりにくいものです。



不要不急の外出は控えてください。
台風が接近している。警戒してください。

この書類に **必要事項** を **記入** して **提出** してください。

ふようふきゅう がいしゅつ ひか
不要不急の外出は控えて
ください。



できるだけ、家いえにいて
ください。



「やさしい日本語」に **正解** はありません。相手にとって **必要な情報** は何かを **考え** ながら伝えることが大切です。

文字で伝えるときは、**読みやすい書きかた**、**絵や写真**、**図形** を入れると **もっと** わかりやすくなります。

会話で伝えるときは、**身ぶり手ぶり** でしめしたり、**ゆっくり**、**はっきり** と言います。さあ、**挑戦** ですよ！

どそくけんきん
土足厳禁 ⇒

よしん つつ けいかい
余震が続きます、警戒 してください。⇒

2021年度版 ウェルカムキットが できあがりました！

つづきく あたら がいにくじん しょうほう にほんご えいご か
 都筑区に 新しくきた 外国人のための 情報 「ウェルカムキット」が あります。日本語と 英語で 書いてあり
 ます。リビングガイド、都筑区役所 2階の フロアガイド、日本語教室マップ、英語が話せる お医者さんリスト、
 ゴミの出し方の説明、防災マップが 入っています。



ウェルカムキット
 つづきく やくしょ かい こせき か
 都筑区役所 2階の 戸籍課、
 1階の 区民活動センター、
 そうごうあんない
 総合案内と つづき MY プ
 ラザに お
 置いてあります。

つづきく やくしょ
**都筑区役所 2F
 フロアガイド**



はあと de
ボランティア

第6期 STEP UP プログラム

この夏のボランティアプログラムが決まりました！



夏のボランティア体験「はあと de ボランティア」を経験した中高生の有志が、翌年のボランティアプログラムを企画・運営する「STEP UP プログラム」に取り組んでいます。春休み中も4つの班に分かれて活動しました。それぞれの班で話し合い重ね、今できることを模索しながら、この夏の活動を決めました。

病院班

『ホープソープを作って、北部病院へプレゼント』



子どもたちに楽しく
 手洗いして欲しいよね。

病院で働く方々に感謝の
 気持ちを伝えよう！

いろいろな石鹸を試作中！

防災班

『イベント「防災人生ゲーム」の準備と運営のお手伝い』



地域の子どもたちに
 知らせたいよね。

防災についての紙芝居を
 作って読んでもらおう！

紙芝居の内容について話し合い

こども班

『ダンボールを使ったおもちゃ作り』



安全で楽しいおもちゃを
 作りたいね。

何ができるか大幸紙工（株）
 さんに相談しよう！

おもちゃの内容検討中

障がい班

『「ヘルプマーク」を地域の人に知らせよう』



見ただけではわからない
 障がいについても知って
 もらおう！

中高生に障がいについてどう知らせるか検討中

表ページ 例文 ●つづきをぬいでください。●このあと大きいじしんがくるかもしれません。気をつけてください。

つづき MY プラザ (都筑多文化・青少年交流プラザ)
 開館時間 平日：午前10時～午後9時
 土日祝：午前10時～午後6時
 休館日 第3月曜日(祝日の場合火曜日)、年末年始
 アクセス 市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン
 「センター北」駅下車 徒歩3分
 ノースポート・モール5階

認定特定非営利活動法人つづき区民交流協会
<http://www.tsuzuki-koryu.org/>

編集後記

新型のウイルスが次々登場するコロナ！
 なかなか収まりませんね。鍵は私たち一人
 ひとりに託されているのです。コロナには
 負けないぞ！って、自分に言い聞かせなが
 ら根気よく自粛に取り組みましょう！
 (K.M & F.E)



※バックナンバーはこちらから